

Studi e carriera accademica

2001 - oggi prof. associata di lingua e letteratura russa presso il Dipartimento di Lingue e Civiltà dell'Europa Centro-Orientale della Facoltà di Lingue e letterature straniere.
1987 - 1987 ricercatrice di lingua e letteratura russa presso il Dipartimento di Lingue e Civiltà dell'Europa Centro-Orientale della Facoltà di Lingue e letterature straniere.

Attività didattica

Corsi:

- *Lauree triennali in Lingue e letterature straniere (cl. 11) e Mediazione culturale (cl. 12):*
Lingue russa I, II, III; Lingua e traduzione. Lingua russa I, II, III; Letteratura russa I, II, III;
Letteratura e civiltà russa I, II, III.
- *Lauree magistrali in Lingue e letterature europee ed extraeuropee (cl. 37) e Traduzione e mediazione culturale (cl. 94):*
Lingua russa I LM; Traduzione. Lingua russa I LM; Lingua russa II LM

Tesi di laurea

Ambiti delle tesi seguite:

lavori di traduzione di testi letterari inediti e di comparazione di traduzioni esistenti, anche in lingua inglese; traduzioni settoriali; tesi di argomento letterario nell'ambito dei secc. XIX e XX; letteratura russa dell'emigrazione; letteratura femminile; tesi di argomento semiotico e culturologico; tesi bibliografiche.

Supervisione di quattro tesi di dottorato.

Curriculum scientifico

Linee di ricerca principali:

D. Charms, A. Vvedenskij e il gruppo Oberiu; lo sviluppo dell'editoria nei primi anni sovietici; l'opera di F.M. Dostoevskij; letteratura russa contemporanea; l'opera in prosa e in poesia di E. Limonov; l'opera di D.D. Šostakovič in relazione alla letteratura.

Attività in Dottorato di ricerca

Dall'a.a. 2001-2002 all'a.a.2011-2012 membro del collegio docenti del Dottorato di ricerca in Slavistica attivato in consorzio dalle università di Venezia e Udine.

Organizzazione di convegni

2005 - convegno internazionale «D.D. Šostakovič tra musica, letteratura e cinema», Università degli Studi di Udine, Udine 15 – 17 dicembre 2005

2007 - con Francesco Pitassio organizzazione scientifica del convegno «La forma della memoria. Memorialistica, estetica, cinema nell'opera di Sergej Ejzenštejn», Udine 23 ottobre 2007

Pubblicazioni:

Vedi Elenco delle pubblicazioni (selezione)

Partecipazione a organi collegiali

Post DM 509/1999:

- 2001-2014 Commissione didattica del corso di laurea triennale e relative specialistiche in «Mediazione culturale. Lingue dell'Europa centrale e orientale»; Commissione didattica del corso di laurea triennale e relative specialistiche in «Lingue e letterature straniere»; Commissione tutorato e orientamento; Consiglio direttivo del Centro Interbibliotecario del polo umanistico; Commissione per la prova di accesso alla laurea magistrale in Traduzione e mediazione culturale; Commissione orari
- settembre 2014 - oggi Coordinatrice del Consiglio di corso unificato dei corsi di laurea in Lingue e letterature straniere e in Mediazione culturale e dei corsi di laurea magistrale in Lingue e letterature europee ed extraeuropee e in Traduzione e mediazione culturale

Attività internazionali

Collaborazioni in progetti internazionali:

- 2007-2016 Erasmus Mundus – ECW IAMONET.Ru (mobilità in entrata ca. 80 studenti e docenti, in uscita ca. 25 studenti e docenti)
- 2009-2011 delegata del Rettore per i rapporti con la Federazione Russa
- 1997-1998, 2007-2009, 1999-2000, 2005-2008 partecipazione a progetti Erasmus Mundus, Tempus, Tacis con la Federazione russa e la Mongolia

Mobilità studenti, Erasmus:

- dal 1998 organizzazione (fino al 2007) e coordinamento (fino al 2013) di programmi di scambio studenti con le università di Mosca e di San Pietroburgo, e dal 2012 con l'Università Agraria Statale di Stavropol'.
- dal 2003 coordinamento di scambi Erasmus con le Università di Vil'njus (Lituania) e di Szeged (Ungheria), dal 2009 con l'Università di Tartu (Estonia)

Altro

- negli anni 2002 e 2014 conseguimento di contributi di incentivazione.

[aggiornato 28 settembre 2016]